

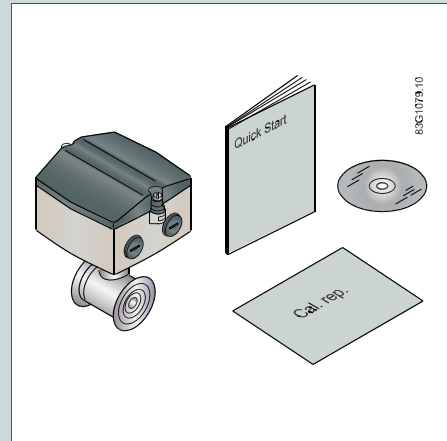
SITRANS MAG 1100/1100 HT/1100 F






Quick Start

- Ⓔ EN Electromagnetic sensor
- Ⓓ DE Magnetisch-induktive Messaufnehmer
- Ⓕ FR Capteur pour débitmètre électromagnétique
- Ⓔ ES Sensor para los caudalímetros electromagnéticos
- Ⓕ PT Sensor electromagnético

MAG 1100/1100 HT/1100 F

- Ⓔ EN Items supplied
- Ⓔ ES Ítems suministrados
- Ⓓ DE Lieferumfang
- Ⓕ PT Itens Fornecidos
- Ⓕ FR Pièces fournies



- Ⓔ EN  For more information see the operating instructions on the enclosed CD-ROM.
- Ⓓ DE  Weitere Informationen siehe Betriebsanleitung auf der beigefügten CD-ROM.
- Ⓕ FR  Pour plus de détail consulter les instructions d'utilisation sur le CD-ROM fourni.
- Ⓔ ES  Para más información ver el manual de operaciones en el CD-ROM.
- Ⓕ PT  Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento no CD-ROM anexo.

SITRANS F

SIEMENS

EN General instructions

Before installing, including in hazardous areas, refer to the operating instructions on the enclosed CD-ROM. It contains detailed safety regulations, information and specifications which must be observed when installing. Changes can occur. Documentations and approvals can be found on the Internet at www.siemens.com/flowdocumentation.

⚠ Caution!

Correct, reliable operation of the product requires proper transport, storage, positioning and assembly as well as careful operation and maintenance. Only qualified personnel should install or operate this instrument.

DE Allgemeine Hinweise

Vor der Installation, einschließlich in Gefahrenbereichen, lesen Sie die Betriebsanleitung auf der beigefügten CD-ROM. Sie enthält die Sicherheitsvorschriften, Hinweise und technischen Daten, die bei der Installation zu beachten sind. Änderungen sind vorbehalten. Dokumentationen und Zulassungen finden Sie im Internet unter www.siemens.com/flowdocumentation.

⚠ Vorsicht!

Damit dieses Produkt zuverlässig funktioniert, muss es sachgemäß transportiert, aufbewahrt, positioniert und montiert werden. Es muss mit Sorgfalt betrieben und gewartet werden. Nur entsprechend qualifiziertes Personal darf dieses Produkt installieren und betreiben.

FR Instructions générales

Avant l'installation, y compris en zone dangereuse, veuillez consulter les consignes de sécurité, les informations et les spécifications dans les instructions de service (Instructions) correspondant, disponible sur le CD fourni. Des modifications pouvant être apportées, vous trouverez l'ensemble des documents et agréments mis à jours sur internet à l'adresse www.siemens.com/flowdocumentation.

⚠ Prudence!

Le fonctionnement fiable et sécuritaire du produit implique le respect des consignes de transport, de stockage, de montage et de mise en service ainsi qu'une utilisation et maintenance soigneuses. Seul le personnel qualifié doit installer ou utiliser l'instrument.

ES Instrucciones generales

Antes de instalar el aparato (incluso en entornos peligrosos), consultar las normas de seguridad, las especificaciones y los datos técnicos proporcionados en los instrucciones de servicio incluido en el CD Sujeto a cambios sin previo aviso. La documentación y las aprobaciones están disponibles en internet: www.siemens.com/flowdocumentation.

⚠ ¡Precaución!

El funcionamiento correcto y fiable del producto requiere un transporte, almacenamiento, colocación y montaje adecuados así como una utilización y mantenimiento cuidadosos. Este instrumento sólo debe ser instalado y utilizado por personal calificado.

PT Instruções Gerais

Antes de efectuar a instalação incluindo em áreas perigosas, consulte as instruções de funcionamento no CD-ROM anexo. Este contém regulamentos de segurança, informações e especificações detalhadas que devem ser tidas em consideração aquando da instalação. Podem ocorrer alterações. A Documentação e as aprovações podem ser encontradas no sítio web www.siemens.com/flowdocumentation.

⚠ Cuidado!

O funcionamento correcto e fiável do produto depende do transporte, armazenamento, posicionamento e montagem apropriados. O produto deve ser utilizado e mantido cuidadosamente. Apenas pessoal qualificado deve instalar ou utilizar este instrumento.

EN Safety instructions

⚠ For safety reasons it is important that the following points are read and understood before the installation of the equipment:

- Installation, connection, commissioning and service must be carried out by personnel qualified and authorized to do so.
- It is the responsibility of the customer that the instructions and directions provided in the Quick Start and in the operating instructions on the enclosed CD-ROM are read, understood and followed by the relevant personnel before installing the equipment.
- It is the responsibility of the customer to instruct and authorize personnel to operate the equipment.
- It is the responsibility of the customer to ensure that the measuring system is connected correctly and is in accordance with the connection diagram.
- Equipment used in hazardous areas must be Ex-approved and marked for Europe, FM for USA and CSA for Canada. It is required that the special conditions for safe use provided in the manual and in the Ex certificate are followed!
- Installation of the equipment must comply with national regulations. For example EN 60079-14 for the European Community.
- Repair and service must be carried out by approved Siemens Flow Instruments personnel only.

DE Sicherheitsanweisungen

⚠ Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass Sie die folgenden Punkte lesen und verstehen, bevor Sie das System installieren:

- Installation, Anschluss, Inbetriebnahme und Wartung müssen von Personal ausgeführt werden, das entsprechend qualifiziert ist.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, dass das betreffende Personal vor der Installation des Gerätes die Anweisungen und Richtungsangaben in diesem Quick-Start und in der Betriebsanleitung auf der beigefügten CD-ROM liest, versteht und befolgt.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, Personal zum Betrieb des Gerätes anzuweisen und zu berechnen.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass das Messinstrument richtig angeschlossen ist und mit dem Anschlussdiagramm übereinstimmt.
- Geräte, die in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden, müssen Ex-zugelassen sein. Sie müssen außerdem für Europa das Ex-Kennzeichen, für die USA das FM-Kennzeichen und für Kanada das CSA-Kennzeichen tragen. Die Sicherheitsvorschriften, die in der Betriebsanleitung und im Ex-Zertifikat angeführt sind, müssen befolgt werden!
- Der Einbau der Geräte muss den nationalen Bestimmungen entsprechen. Beispiel: EN 60079-14 für Dänemark.
- Reparatur und Wartung dürfen nur von Personal durchgeführt werden, das von Siemens Flow Instruments zugelassen ist.

FR Instruction de sécurité**⚠ Pour des raisons de sécurité il est important de se familiariser avec les consignes suivantes:**

- L'installation, les raccordements électriques, la mise en service et l'entretien de l'appareil doivent être réalisés uniquement par le personnel qualifié et autorisé.
- Le client est responsable de la bonne installation de l'appareil en conformité avec les instructions et les consignes fournies dans le Guide de Mise en service et dans le mode d'emploi fournis sur le CD-ROM. Le personnel habilité doit prendre connaissance de ces informations avant l'installation.
- Le client est responsable de la formation adéquate et de l'accès du personnel susceptible d'utiliser l'appareil.
- Le client est responsable de veiller à ce que l'appareil de mesure soit raccordé correctement, en accord avec le schéma de branchement. Les appareils utilisés en zone dangereuse doivent être certifiés : Ex (Europe), FM (USA) et CSA (Canada). Il est impératif de respecter les consignes spécifiques fournies dans le mode d'emploi ainsi que sur le certificat Ex.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes et réglementations locales en vigueur. Par exemple : pour le EU la norme EN 60079-14.
- Seul le personnel technique Siemens Flow Instruments est autorisé à intervenir sur l'appareil pour la réparation et l'entretien.

ES Instrucción de seguridad**⚠ Por motivos de seguridad es importante leer y entender las siguientes instrucciones antes de instalar el aparato:**

- La instalación, conexión, puesta en marcha y mantenimiento deberán correr a cargo exclusivamente de personal cualificado y autorizado.
- El cliente es responsable de garantizar el respeto de las instrucciones y directivas proporcionadas en la Guía de puesta en marcha y en el manual de usuario incluidos en el CD-ROM. El personal encargado deberá leer y comprender la documentación antes de instalar el aparato.
- El cliente es responsable de formar y proporcionar las autorizaciones necesarias al personal para la utilización del aparato.
- El cliente es responsable de comprobar las conexiones eléctricas del aparato, de conformidad con el esquema de conexiones.
- Los aparatos utilizados en zonas peligrosas deben disponer de certificado para uso en entornos explosivos y llevar las siglas Ex para Europa, FM para EE.UU. y CSA para Canadá. Es obligatorio seguir las instrucciones específicas proporcionadas en el manual y en el certificado Ex (protección contra explosiones).
- La instalación del aparato tiene que cumplir la normativa nacional. Por ejemplo: EN 60079-14 para Dinamarca.
- Las reparaciones y el mantenimiento sólo los pueden realizar personas homologadas por Siemens Flow Instruments.

PT Instruções de segurança

⚠ Por motivos de segurança é importante que leia e compreenda os seguintes pontos antes da instalação do sistema!

- A instalação, ligação, colocação em funcionamento e assistência devem ser efectuadas apenas por pessoal qualificado e autorizado para o efeito.
- É da responsabilidade do cliente certificar-se de que estas instruções e orientações fornecidas no Guia Consulta Rápida e no manual contido no CD-ROM anexo, sejam lidas, compreendidas e seguidas pelo pessoal relevante antes da instalação do equipamento.
- É da responsabilidade do cliente formar e autorizar funcionários para trabalharem com o equipamento.
- É da responsabilidade do cliente garantir que o sistema de medição está corretamente ligado e em conformidade com o diagrama de conexão.
- O equipamento utilizado em áreas perigosas deve ser aprovado e identificado como Ex para Europa, FM para os EUA e CSA para o Canadá. Para uma utilização segura é obrigatório seguir as condições especiais de segurança fornecidas no manual e no certificado Ex!
- A instalação do equipamento deve cumprir os regulamentos nacionais. Por exemplo, a norma EN 60079-14 para a Comunidade Europeia.

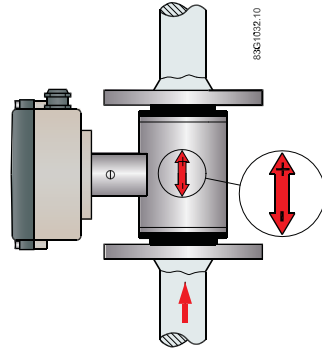
A reparação e a assistência devem ser efectuadas apenas por pessoal aprovado da Siemens Flow Instruments.

Quick Start MAG 1100/1100 HT/1100 F

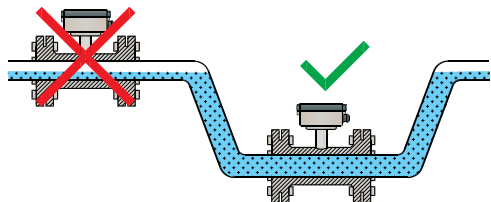
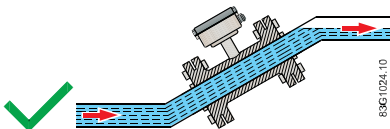
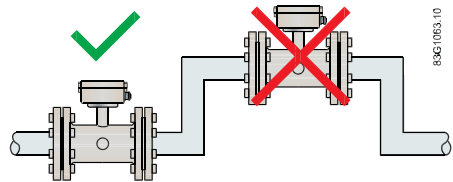
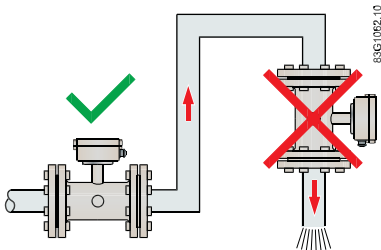
- (EN) Installation conditions
 (DE) Montagebedingungen
 (FR) Condition d'installation






- (ES) Condiciones de montaje
 (PT) Condições de instalação

- (EN) Recommended flow direction
 (DE) Empfohlene Fließrichtung
 (FR) Sens de l'écoulement recommandé
 (ES) Sentido de flujo recomendados
 (PT) Direcção recomendada de fluxo

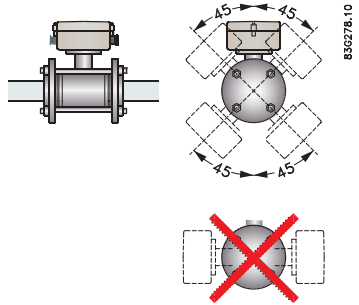


- (EN) Flow conditions
 (DE) Fließbedingungen
 (FR) Conditions d'écoulement
 (ES) Condiciones de caudal
 (PT) Condições de fluxo



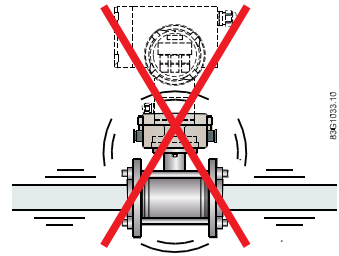
- (EN)  For more information see the operating instructions on the enclosed CD-ROM.
 (DE)  Weitere Informationen siehe Betriebsanleitung auf der beigefügten CD-ROM.
 (FR)  Pour plus de détail consulter les instructions d'utilisation sur le CD-ROM fourni.
 (ES)  Para más información ver el manual de operaciones en el CD-ROM.
 (PT)  Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento no CD-ROM anexo.

- (EN) Horizontal pipes
- (DE) Horizontale Rohre
- (FR) Conduites horizontales
- (ES) Conductos horizontales
- (PT) Tubagem horizontal



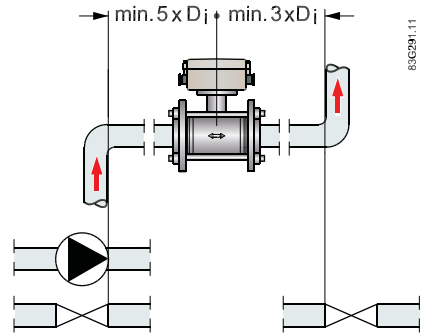
830278.10

- (EN) ⚠ Avoid vibrations!
- (DE) ⚠ Vermeiden Sie Vibrationen!
- (FR) ⚠ Tenir à l'écart des vibrations!
- (ES) ⚠ ¡Evitar las vibraciones!
- (PT) ⚠ Evitar as vibrações!



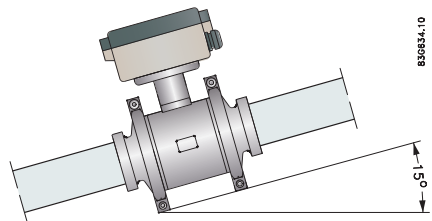
830103.10

- (EN) Inlet and outlet conditions
- (DE) Einlass- und Auslassbedingungen
- (FR) Conditions d'entrée/de sortie
- (ES) Condiciones de entrada/salida
- (PT) Condições de entrada e saída



830291.11

- (EN) Inlet and outlet conditions
- (DE) Einlass- und Auslassbedingungen
- (FR) Conditions d'entrée/de sortie
- (ES) Condiciones de entrada/salida
- (PT) Condições de entrada e saída

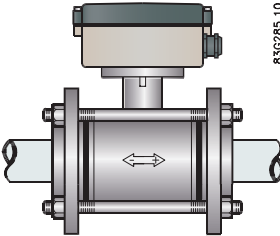
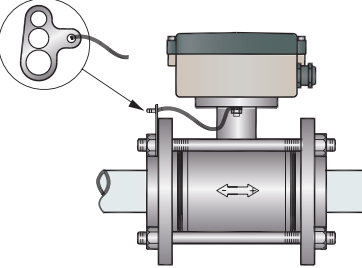
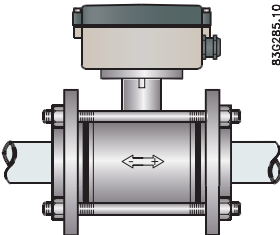
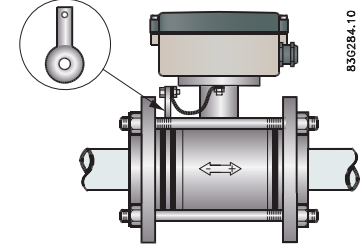


830834.10

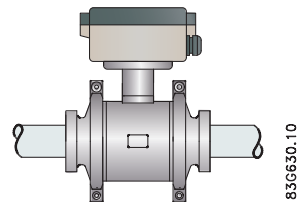
Quick Start MAG 1100/1100 HT/1100 F






- (EN) Potential equalization
 (DE) Potentialausgleich
 (FR) Egalisation de potentiel

- (ES) Ecuación de potencial
 (PT) Equalização potencial

MAG 1100	Graphite gaskets / Grafitdichtungen / Joints en graphite / Juntas de grafito / Juntas de grafito	EPDM or PTFE gaskets / EPDM- oder PTFE-Dichtungen / Joints en EPDM ou PTFE / Juntas de EPDM o PTFE / Juntas EPDM ou PTFE
Conductive pipes / Leitende Rohre / Conduites conductrices / Tuberías conductoras / Tubagem condutora	 <p style="text-align: right;">83G285.10</p>	
Non-conductive pipes / Nichtleitende Rohre / Conduites non conductrices / Tuberías no conductoras / Tubagem não condutora	 <p style="text-align: right;">83G285.10</p>	 <p style="text-align: right;">83G284.10</p>

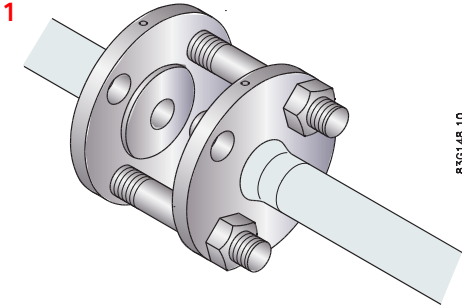
- (EN) Potential equalization via adapters (MAG 1100 F)
 (DE) Potentialausgleich mittels Adapter (MAG 1100 F)
 (FR) Egalisation du potentiel avec des adaptateurs (MAG 1100 F)
 (ES) Ecuación de potencial con adaptadores (MAG 1100 F)
 (PT) Equalização potencial através de adaptadores (MAG 1100F)



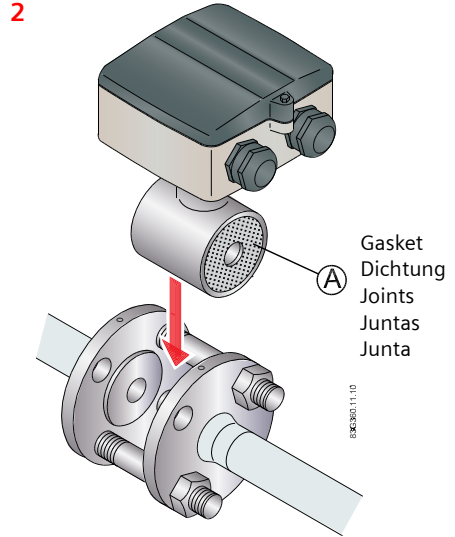
- (EN)  For more information see the operating instructions on the enclosed CD-ROM.
 (DE)  Weitere Informationen siehe Betriebsanleitung auf der beigefügten CD-ROM.
 (FR)  Pour plus de détail consulter les instructions d'utilisation sur le CD-ROM fourni.
 (ES)  Para más información ver el manual de operaciones en el CD-ROM.
 (PT)  Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento no CD-ROM anexo.

- (EN)** Installation of MAG 1100
- (DE)** Installation des MAG 1100
- (FR)** Installation du MAG 1100

- (ES)** Instalación MAG 1100
- (PT)** Instalação do MAG 1100

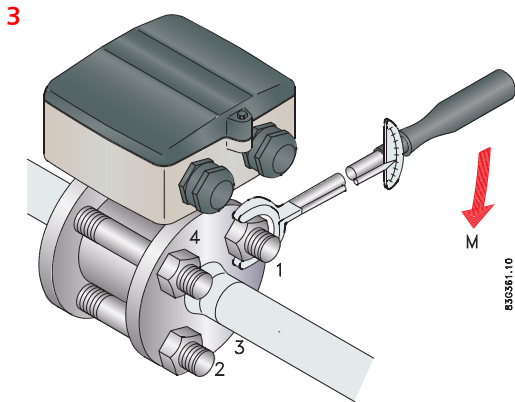


830148.10



Gasket
Dichtung
Joints
Juntas
Junta

830305.11.10



830361.10

Maximum torque / Maximales Drehmoment / Couples maximum / Pares máximos / Binário máximo	
DN mm / inch	N _m
2 / 1/12	13
3 / 1/8	13
6 / 1/4	13
10 / 3/8	13
15 / 1/2	16
25 / 1	30
40 / 1 1/2	54
50 / 2	90
65 / 2 1/2	90
80 / 3	90
100 / 4	115

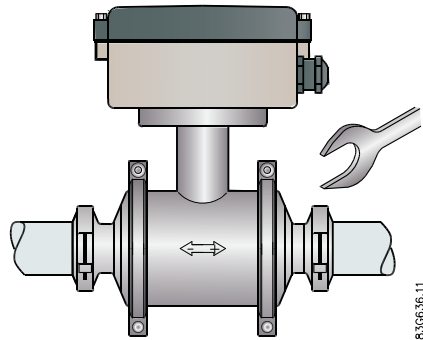
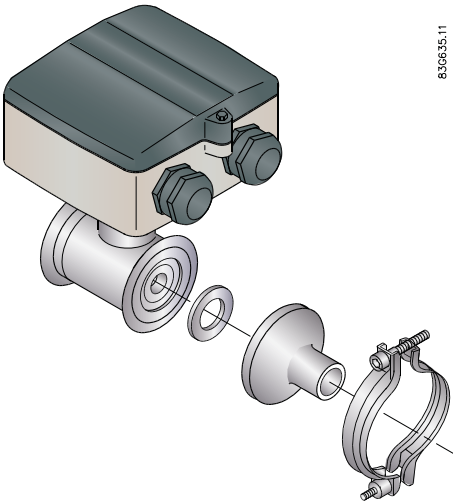
10 Nm ~ 1 kpm

- (EN) Installation of MAG 1100 F
- (DE) Installation des MAG 1100 F
- (FR) Installation du MAG 1100 F

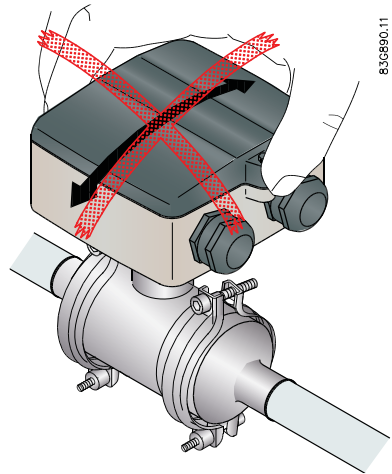
- (ES) Instalación MAG 1100 F
- (PT) Instalação do MAG 1100 Food

- (EN) Installation of adapters in general
- (DE) Installation der Adapter im Allgemeinen
- (FR) Installation d'adapteurs (consignes générales)

- (ES) Instalación de adaptadores (general)
- (PT) Instalação de adaptadores em geral

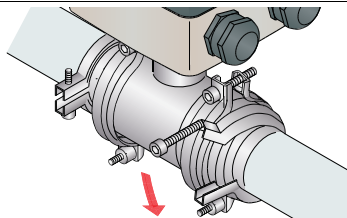


- (EN) ⚠ Do not turn the sensor after the clamps are tightened!
- (DE) ⚠ Drehen Sie den Messaufnehmer nicht, nach dem die Schellen festgezogen wurden!
- (FR) ⚠ Ne pas tourner le capteur après avoir serré les colliers!
- (ES) ⚠ ¡No girar el sensor después de apretar la abrazadera de tipo clamp!
- (PT) ⚠ Não rodar o sensor depois dos grampos estarem apertados!

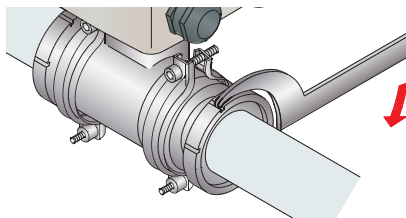


- (EN) ⓘ For more information see the operating instructions on the enclosed CD-ROM.
- (DE) ⓘ Weitere Informationen siehe Betriebsanleitung auf der beigefügten CD-ROM.
- (FR) ⓘ Pour plus de détail consulter les instructions d'utilisation sur le CD-ROM fourni.
- (ES) ⓘ Para más información ver el manual de operaciones en el CD-ROM.
- (PT) ⓘ Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento no CD-ROM anexo.

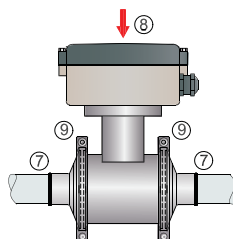
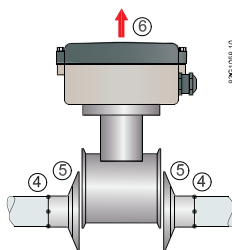
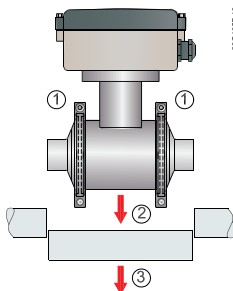
- (EN) Installation of clamp type adapter
- (DE) Installation des Schellenadapters
- (FR) Installation d'un adaptateur collier de serrage
- (ES) Instalación de un adaptador tipo abrazadera/clamp
- (PT) Instalação do adaptador tipo grampo



- (EN) Installation of thread type adapter
- (DE) Installation des Gewindeadapters
- (FR) Installation d'un adaptateur filetage
- (ES) Instalación de un adaptador tipo rosca
- (PT) Instalação do adaptador tipo roscado



- (EN) Installation of weld-in type adapter
- (DE) Installation des Einschweißadapters
- (FR) Installation d'un adaptateur à souder
- (ES) Instalación de un adaptador tipo para soldar
- (PT) Instalação de adaptador tipo soldado

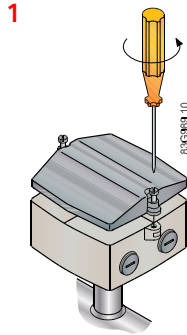


- (EN)
 1. Assemble sensor and adapters without gaskets.
 2. Mount clamp rings.
 3. Cut out a piece of the pipeline.
 4. Tag-weld adapters to the pipe.
 5. Remove clamp rings.
 6. Dismount sensor.
 7. Weld adapters to the pipe.
 8. Re-install sensor with gaskets.
 9. Mount clamp rings.
- (DE)
 1. Messaufnehmer und Adapter ohne Dichtungen montieren.
 2. Montieren Sie die Schellen.
 3. Schneiden Sie ein Stück aus dem Rohr aus.
 4. Heftschweißen Sie die Adapter an das Rohr.
 5. Entfernen Sie die Schellen.
 6. Demontieren Sie den Sensor.
 7. Schweißen Sie die Adapter an das Rohr.
 8. Installieren Sie den Messaufnehmer mit Dichtungen.
 9. Montieren Sie die Schellen
- (FR)
 1. Monter le capteur et les adaptateurs sans joints.
 2. Monter les bagues de serrage.
 3. Découper une partie de la conduite.
 4. Souder les adaptateurs sur la conduite.

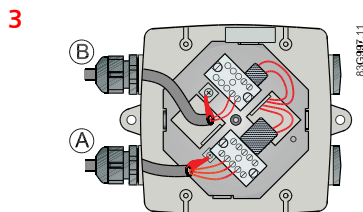
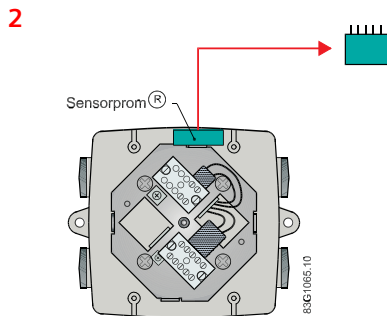
- 5. Retirer les bagues de serrage.
 6. Démontez le capteur.
 7. Souder les adaptateurs sur la conduite.
 8. Réinstaller le capteur avec les joints.
 9. Monter les bagues de serrage.
- (ES)
 1. Montar el sensor y los adaptadores sin juntas.
 2. Montar los anillos tensores.
 3. Cortar una sección de conducto.
 4. Soldar los adaptadores en el conducto.
 5. Retirar los anillos tensores.
 6. Desmontar el sensor.
 7. Soldar los adaptadores en el conducto.
 8. Volver a instalar el sensor con las juntas.
 9. Montar los anillos tensores.
- (PT)
 1. Montar o sensor e os adaptadores sem juntas
 2. Montar as abraçadeiras.
 3. Cortar um pedaço da tubagem.
 4. Soldar os adaptadores à tubagem através de soldadura TAG
 5. Retirar as abraçadeiras.
 6. Desmontar o sensor.
 7. Soldar os adaptadores à tubagem.
 8. Reinstalar o sensor com juntas.
 9. Montar as abraçadeiras.

(EN) Remote installation
 (DE) Getrennte Montage
 (FR) Installation déportée


(ES) Instalación remota
 (PT) Instalação remota




- (EN) Relocation of Sensorprom. Refer to the relevant transmitter Quick Start
 (DE) Umstecken des Sensorprom. Siehe Quick-Start des entsprechenden Messumformers
 (FR) Repositionner le Sensorprom. Se reporter au guide de Quick Start.
 (ES) Reubicar Sensorprom. Ver la guía de Quick Start
 (PT) Reposicionamento do Sensorprom. Consulte o transmissor relevante no Guia de Consulta Rápida.



EN Electrical connection (fig. 4). (A) Sensor, (B) Electrode cable, (C) Coil cable, (D) Only required for ATEX applications!

 For cable specifications see the operating manual on the enclosed CD-ROM.


DE Elektrischer Anschluss (Abb. 4). (A) Messaufnehmer, (B) Elektrodenkabel, (C) Spulenkabel, (D) Nur für ATEX-Anwendungen erforderlich!

 Kabelspezifikationen siehe Bedienhandbuch auf der beigelegten CD.


FR Connexion électrique (fig. 4). (A) Capteur, (B) câble d'électrode, (C) Câble charge, (D) Requis uniquement pour les applications ATEX!

 Pour plus de détails sur le câblage se reporter manuel d'utilisation sur le CD-ROM fourni.

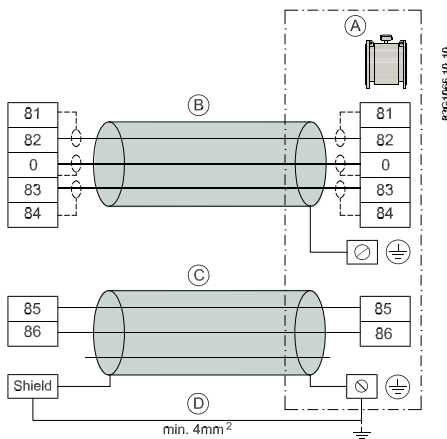
ES Conexión eléctrica (fig. 4). (A) Sensor, (B) cable d'électrode, (C) Cable cargador, (D) Sólo para aplicaciones ATEX!

 Más detalles acerca del cableado en el manual del usuario en el CD.

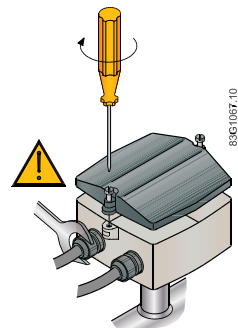
PT Ligaç o el ctrica (fig. 4). (A) Sensor, (B) Cabo do el ctrodo, (C) Cabo da Bobina, (D) Apenas requeridos para aplica  es ATEX!


 Para especifica  es de cabo, consulte o manual de funcionamento no CD-ROM anexo.

4





5




EN  Make sure cable glands are firmly sealed!

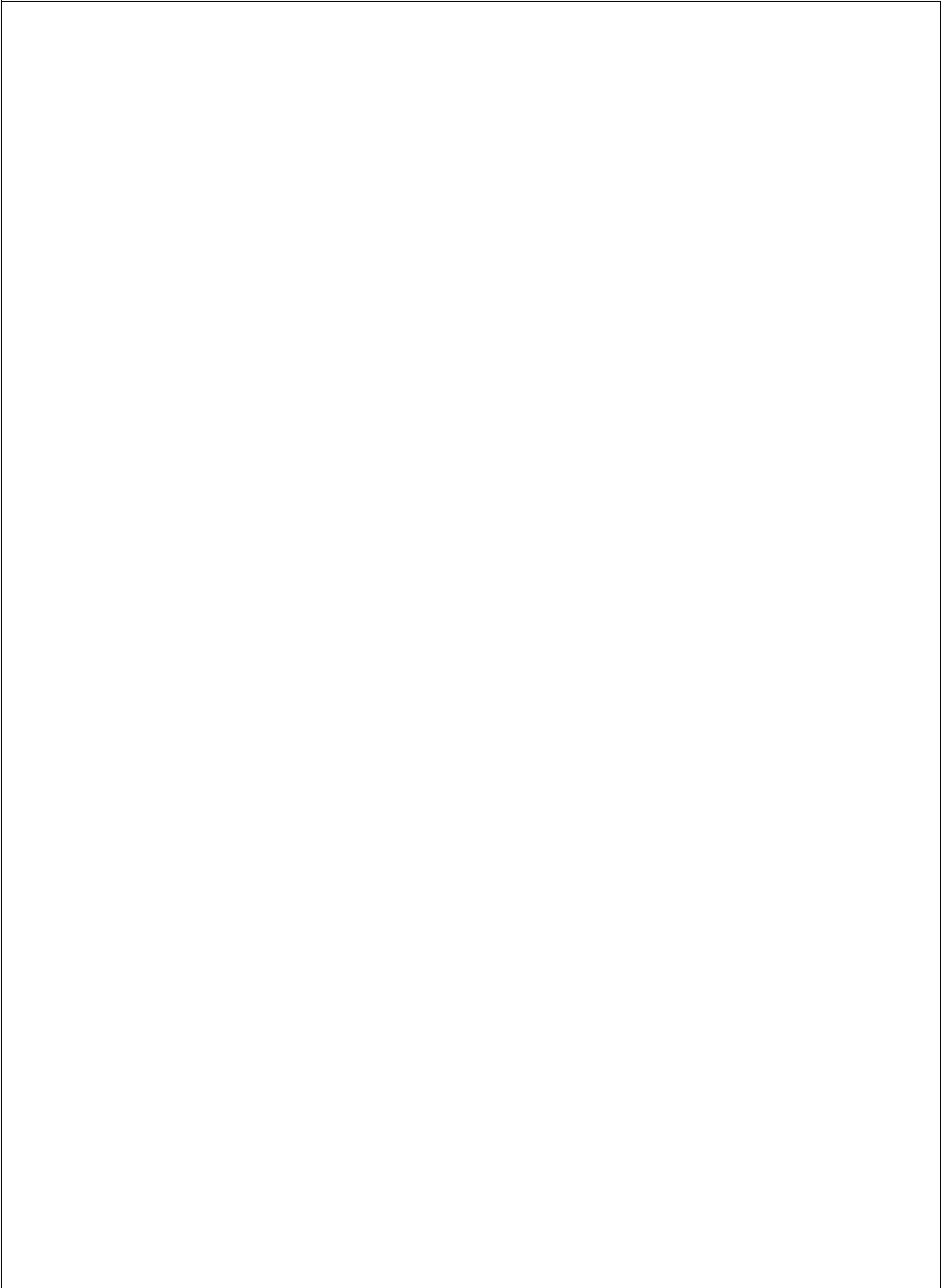
DE  Stellen Sie sicher, dass die Kabelverschraubungen fest verschlossen sind.

FR  Veiller   ce que les presse  toupes soient  tanches!

ES   Comprobar el sellado adecuado de los prensaestopas;

PT  Certifique-se de que os bujins de cabo se encontram firmemente selados!







EN We have reviewed the contents of this publication to ensure consistency with the hardware and software described. Since variance cannot be precluded entirely, we cannot guarantee full consistency. However, the information in this publication is reviewed regularly and any necessary corrections are included in subsequent editions. Responsibility for suitability and intended use of this instrument rests solely with the user.

Copyright © Siemens AG 02.2009 All Rights Reserved. Technical data subject to change without prior notice.

DE Wir haben den Inhalt der Druckschrift auf Übereinstimmung mit der beschriebenen Hard- und Software geprüft. Dennoch können Abweichungen nicht ausgeschlossen werden, so dass wir für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernehmen. Die Angaben in dieser Druckschrift werden regelmäßig überprüft, notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten. Der Benutzer ist allein verantwortlich für Eignung und Bestimmungszweck dieses Gerätes.

Copyright © Siemens AG 02.2009 All Rights Reserved. Änderungen vorbehalten.

FR Nous avons vérifié la conformité du contenu du présent document avec le matériel et le logiciel qui y sont décrits. Ne pouvant toutefois exclure toute divergence, nous ne pouvons pas nous porter garants de la conformité intégrale. Si l'usage de ce manuel devait révéler des erreurs, nous en tiendrons compte et apporterons les corrections nécessaires dès la prochaine édition. La responsabilité concernant l'usage approprié et prévu de l'instrument incombe à l'utilisateur.

Copyright © Siemens AG 02.2009 All Rights Reserved. Sous réserve de modifications techniques.

ES Hemos comprobado la concordancia del contenido de esta publicación con el hardware y el software descritos. Sin embargo, como es imposible excluir desviaciones, no podemos hacernos responsable de la plena concordancia. El contenido de esta publicación se revisa periódicamente; si es necesario, las posibles las correcciones se incluyen en la siguiente edición. La responsabilidad relativa a la conveniencia y al uso propuesto de este instrumento es exclusivamente del usuario.

Copyright © Siemens AG 02.2009 All Rights Reserved. Sujeto a cambios sin previo aviso.

PT Analisámos o conteúdo desta publicação para assegurar a concordância com o hardware e o software descritos. Uma vez que a discrepância não pode ser impedida por completo, não podemos garantir uma concordância total. No entanto, as informações desta publicação são revistas com regularidade, sendo as correções necessárias incluídas nas edições seguintes. É da total responsabilidade do utilizador a adequabilidade e o uso pretendido deste dispositivo.

Copyright © Siemens AG 02.2009 Todos os Direitos Reservados. Os dados técnicos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Siemens Flow Instruments A/S
6430 NORDBORG
DENMARK
www.siemens.com/flowdocumentation



Order no.: A5E01223041-03
Literature no.: SFIDK.PQ.027.E3.5C